

やさしい日本語

English

中文

YOKE (横浜市多文化共生総合相談センター) 新型コロナウイルス関連情報サイト

[YOKE 新型コロナウイルス多言語情報特設サイト]

横浜市の国際事業の主な動きをお届けする

YOKOHAMA INTERNATIONAL DIGEST

2020年3月31日
March 31, 2020 Edition

【発行】横浜市国際局政策総務課
Yokohama International Affairs Bureau, General Division
企画担当 (Inquiries) 045-671-4710・ki-somu@city.yokohama.jp



Linda Arthur
Senior Capacity Building
and Training Specialist

It can be very rewarding to work with the government officials on topics that we can identify as being particularly timely

横浜市と ADBI の連携

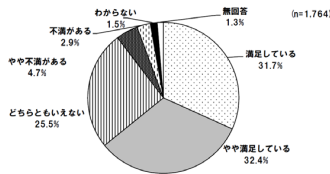
アジア開発銀行研究所 (ADBI) が 2019 年 12 月に横浜市との連携都市を招集して、廃棄物管理に関する本邦研修を実施しました。

Collaborative Project between the City of Yokohama and ADBI

ADBI introduced a workshop in Yokohama on solid waste management that invited government representatives from four cities in the Asian Pacific. All four cities are engaged in city-to-city cooperation with the City of Yokohama.

ポイント ① 暮らしの満足度 満足度が 6 割を超える

現在の生活に満足 (満足している+やや満足している) と回答した人は 64.1% でした。



令和元年度横浜市外国人意識調査結果

市内在住外国人の生活意識やニーズを把握し、市政運営や政策立案の基礎資料として活用することを目的に、「横浜市外国人意識調査」を実施しました。調査は、郵送によるアンケート方式で、市内在住外国人 5,000 人を対象に実施し、1,764 件 (回収率 35.3%) の回答が得られました。調査結果では、今の自分の暮らしに満足と回答した人が 6 割以上、地域活動への参加意向を有する人が 7 割以上に上りました。

調査結果の詳細については、国際局のホームページをご覧ください：
<https://www.city.yokohama.lg.jp/city-info/seisaku/kokusai/kyosei/fr-chosa01.html>

Yokohama releases results of 2019 foreign resident survey

The City of Yokohama has published the results of a survey conducted to compile the perspectives and needs of its growing foreign resident population into essential data for use in its municipal government and policymaking. Of the 5,000 foreign residents polled, 1,764 (35.3%) submitted answers. The survey found that over 60% of respondents said they were satisfied with their current day-to-day life, and over 70% indicated an interest in participating in local community activities.



上海市・北京市から、マスク・消毒液の寄贈を受けました

横浜市は、新型コロナウイルス感染症対策として、中国の上海市からマスク 2 万 5 千枚、北京市から消毒液 1 千本の寄贈を受けました。消毒液は市内の介護サービス事業所に配布されました。マスクは市内の医療機関等に配布される予定です。本市は、本年 2 月に上海市及び北京市にマスクを 1 万枚ずつ寄贈した後、今般の国内状況の悪化により両市からの支援として、寄贈を受けました。

詳細は以下の記者発表資料をご覧ください：

<https://www.city.yokohama.lg.jp/city-info/koho-kocho/press/kokusai/2019/0331.html>

Yokohama receives donations of masks and disinfectant from Shanghai and Beijing

The City of Yokohama received a donation of 25,000 masks from Shanghai and 1000 bottles of disinfectant from Beijing to assist with preventive measures for the novel coronavirus (COVID-19). The masks will be distributed to medical facilities in the city. Since donating 10,000 masks each to Shanghai and Beijing in February of this year, Yokohama is now on the receiving end of support from the two cities as the situation in Japan has worsened.

横浜市国際局

3月26日 23:51

(市内在住の外国人向けに新型コロナウイルスに関する情報を発信しています)

市民 (しみん) のみなさんへ【横浜市 (よこはまし) より】 / [From Yokohama City] Request to citizens

新型 (しんがた) コロナウイルスの感染 (かんせん) がひろがらないように、協力 (きょうりょく) してください。

3月28日 (土) ~29日 (日) の間 (あいだ)、

①夜 (よる) に外 (そと) にでかけない
②必要 (ひつよう) がないのに、外 (そと) にでかけない。
③急 (いそ) いでないのに、外 (そと) にでかけない。

Please refrain from "going out at night" and "unnecessary and urgent outings" this weekend in order to prevent an explosive spread of new coronavirus infections.

Reference: YOKOHAMA Foreign Residents Information Center website
<https://yoko-covid19.com/en>

市内在住の外国人向けに新型コロナウイルスに関する英語情報を発信

横浜市国際局では、市内在住の外国人向けに、新型コロナウイルスに関する「こまめな手洗い」「咳エチケット」などの基本的な予防対策や、相談・コールセンター等の情報を、英語ややさしい日本語で発信しています。

English-language coronavirus information for foreign residents and visitors

The Yokohama International Affairs Bureau provides information on basic precautionary measures regarding the novel coronavirus, such as "frequent hand-washing" and "coughing etiquette," as well as information on consultation and call centers for foreign residents and visitors, in both English and easy Japanese.